

Fitting instructions
Montageanleitung
Notice de montage
Istruzioni di montaggio
Montagehandleiding

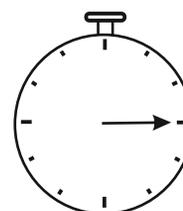
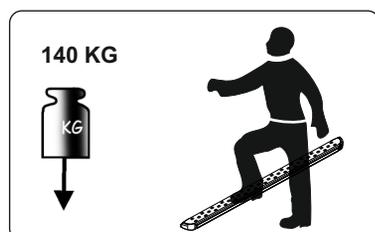
Side Steps
Trittbrettkit
Marchepieds
Gradini laterali
Treeplankset

Opel Mokka 2012>>

Chevrolet Trax 2012>>



PN 95516344
95516345
95599335



30 Min. (2 pieces)

GB

Read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is granted only when installation is done by your dealer. Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved. It is possible that the handling characteristics of the vehicle may be influenced after fitting this product.

D

Bitte sehen Sie diese Einbau-Anleitung gründlich durch bevor Sie mit der Montage anfangen. Garantie wird nur gewährt wenn der Anbau von einem Händler ausgeführt worden ist. Änderungen hinsichtlich Ausstattung, Konstruktion, Abbildungen und Text Vorbehalten. Es ist möglich, dass sich die Fahrzeugcharakteristik nach Montage dieses Produktes verändert.

F

Lisez cette notice de montage soigneusement avant l'installation. Une garantie est seulement délivrée si l'installation a été exécuté par un commerçant. Sous réserve de modifications de projet, construction, illustrations et texte. Il est possible, qu'après montage de ce produit, les caractéristiques du véhicule en soient influencées.

NL

Lees deze montagehandleiding door alvorens u tot installatie overgaat. Garantie wordt alleen verleend indien de installatie is uitgevoerd door een erkende dealer. Veranderingen ten aanzien van ontwerp, constructie, afbeelding en tekst voorbehouden. Het is mogelijk dat de rijeigenschappen van het voertuig kunnen worden beïnvloed na montage van dit product.

I

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di iniziare il montaggio. La garanzia è valida solo se il montaggio viene effettuato dal concessionario. Il design, la costruzione, le figure e il testo possono essere soggetti a modifica. Le caratteristiche di uso possono essere influenzate dal montaggio del prodotto.

GB ATTENTION

Important notice! Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop.

We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in a specialist workshop will result in the renunciation of the reinforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law.

The type no: 0542515

is constructed for the above vehicle and can only be mounted on said vehicle. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

The manufacturer accepts no liability whatsoever for damage or injury resulting from the use of these parts/accessories with the exception of product liability as referred to in articles 6:185 up to and including 6:192 of the Dutch Civil Code.



D ACHTUNG

Achtung! Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin daß eine unsachgemäße und nicht in ein Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt.

Die typ-Nr 0542515

ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur auf diesem Fahrzeug montiert werden.

Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen, die aus der Nutzung dieser Teile / Zubehör entstehen können, mit Ausnahme der Haftung für Produkte, die in den Artikeln 6:185 bis einschließlich 6:192 des niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuchs aufgeführt sind, ab.

F ATTENTION

Nous attirons votre attention sur le fait toute réclamation ou demande en dommage et intérêt ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit.

Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit d'équipements adéquats.

Le type-nr 0542515

est construit pour le véhicule indiqué ci-dessus et ne peut être monter que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints

Le constructeur exclut toute responsabilité pour les dommages ou blessures découlant de l'utilisation de ces pièces/accessoires, à l'exception de la responsabilité pour les produits, telle que visée aux articles du Code civil néerlandais allant de 6:185 à 6:192 inclus.

NL ATTENTIE

Attentie! Een claim op garantie, resp. Op schadeloosstelling van welke aard ook kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons product deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is. Wij wijzen er met nadruk op dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten vervalft.

Type-nr 0542515

is voor het bovengenoemde voertuig geconstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden.

Voor de bevestiging behoren uitsluitend de bijliggende bevestigingsdelen gebruikt te worden.

De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of letsel ten gevolge van het gebruik van deze onderdelen/accessoires uit, met uitzondering van aansprakelijkheid voor producten zoals bedoeld in de artikelen 6:185 tot en met 6:192 BW.

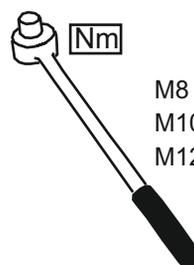
I ATTENZIONE

La garanzia ed eventuali risarcimenti di qualsiasi tipo saranno applicabili solo in caso di montaggio corretto, conforme alle istruzioni ed effettuato all'interno di un'officina autorizzata. Un montaggio effettuato in modo improprio o in un posto diverso da un'officina autorizzata renderà nulla qualsiasi richiesta di risarcimento, di qualsiasi tipo, in particolare quelle che si appellano alla responsabilità del fabbricante per difetti del prodotto. Il modello N.: 0542515

è progettato per il veicolo suddetto e può essere montato solo su tale veicolo. Per il fissaggio, utilizzare esclusivamente i componenti forniti.

Il Produttore declina qualsiasi responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'impiego di queste parti/accessori, ad eccezione della responsabilità per difetti del prodotto, come indicato nel Codice Civile Olandese negli articoli dal 6:185 fino al 6:192 incluso.

Required tools / Benötigte Werkzeuge / Benodigde werktuigen



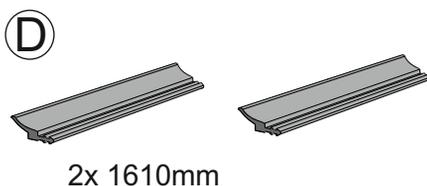
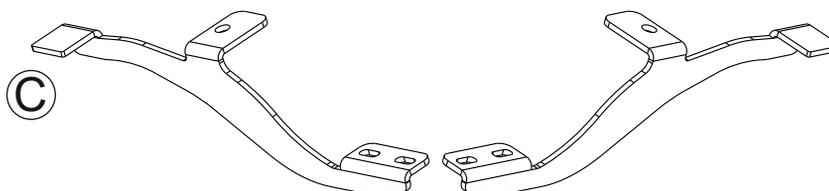
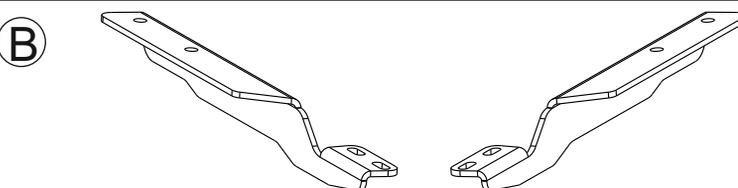
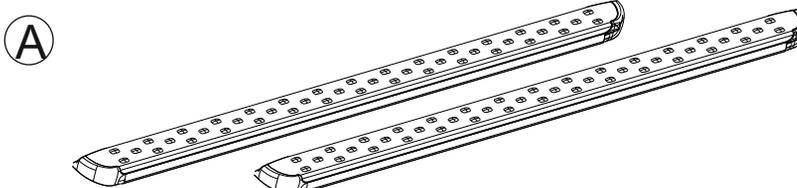
M8 = 26Nm
 M10 = 48Nm
 M12 = 48Nm

Parts list / Stückliste / Onderdelenlijst

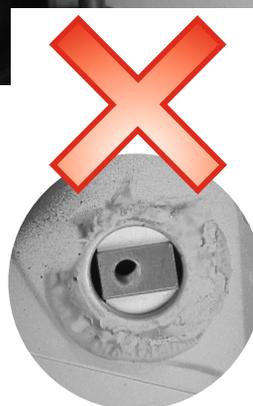
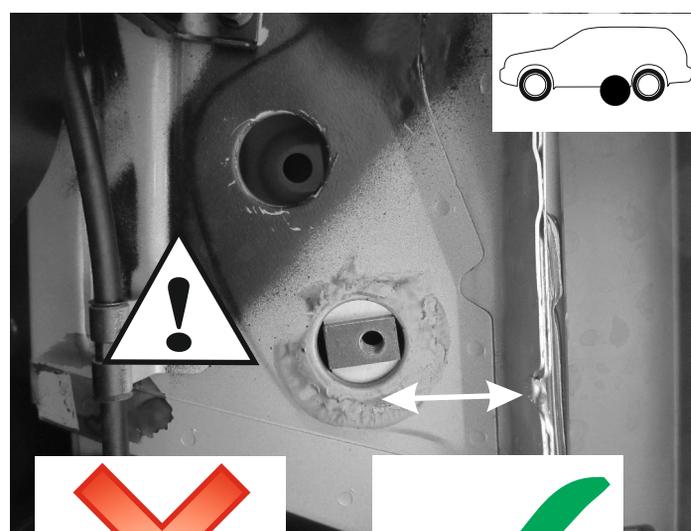
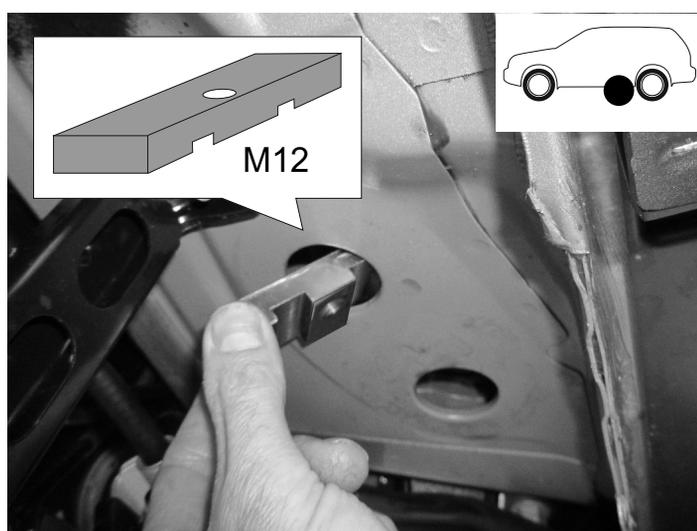
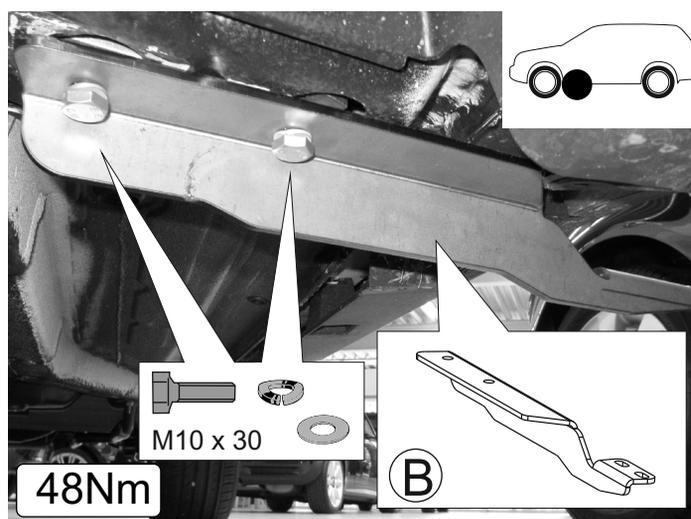
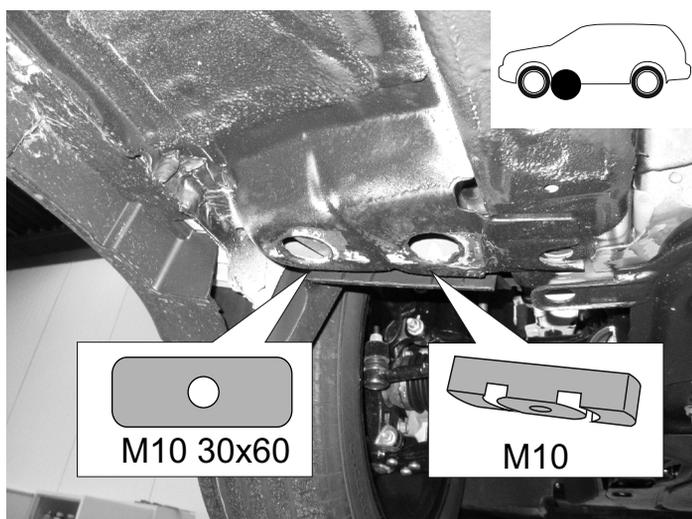
MONTAGE

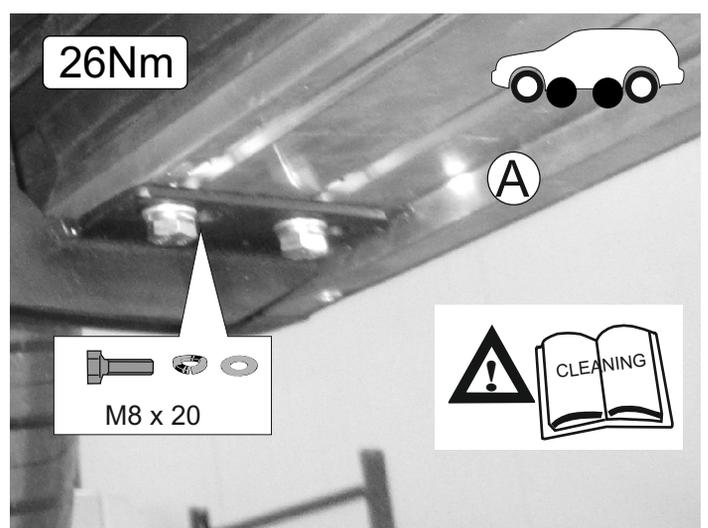
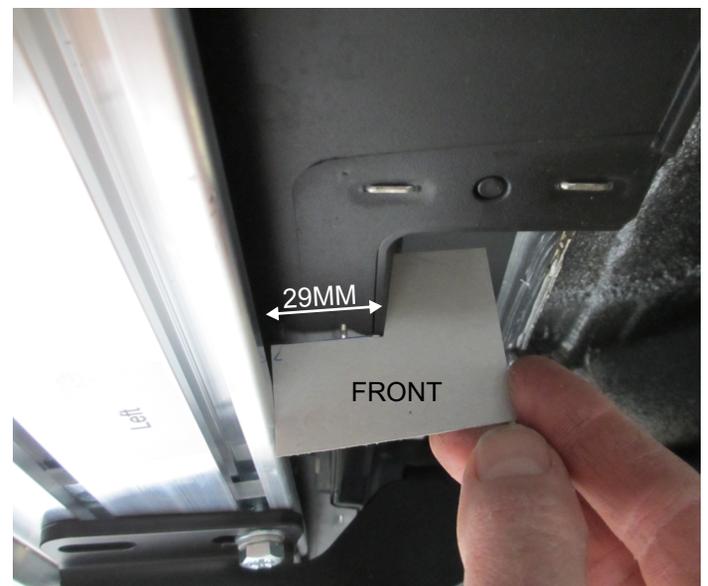
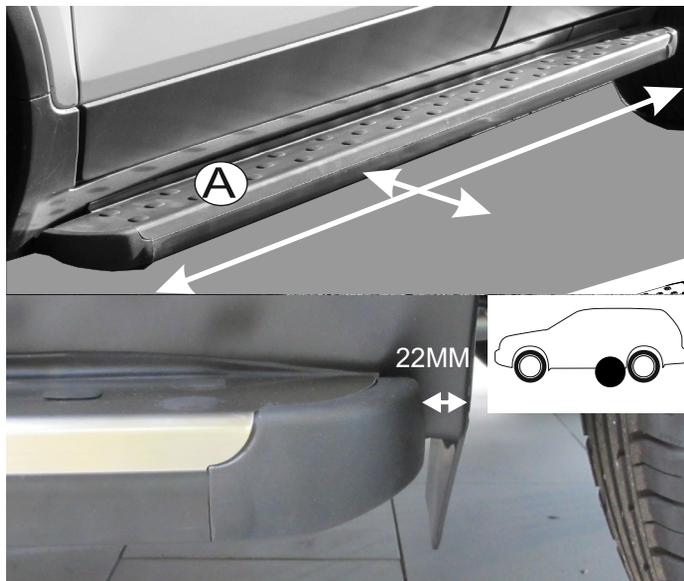
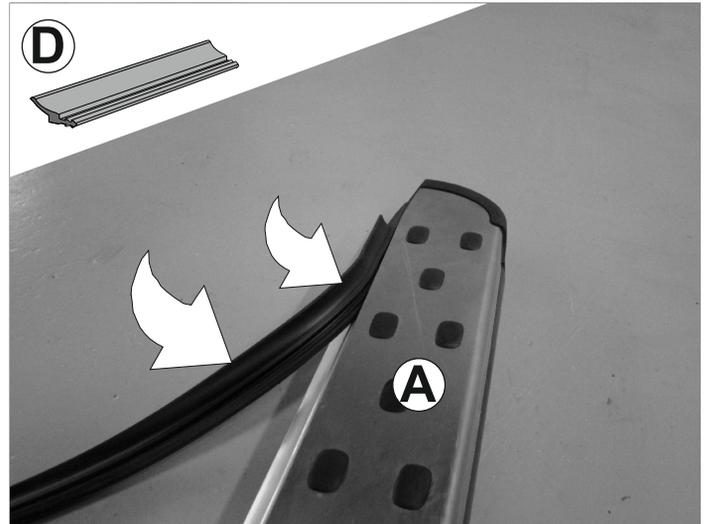
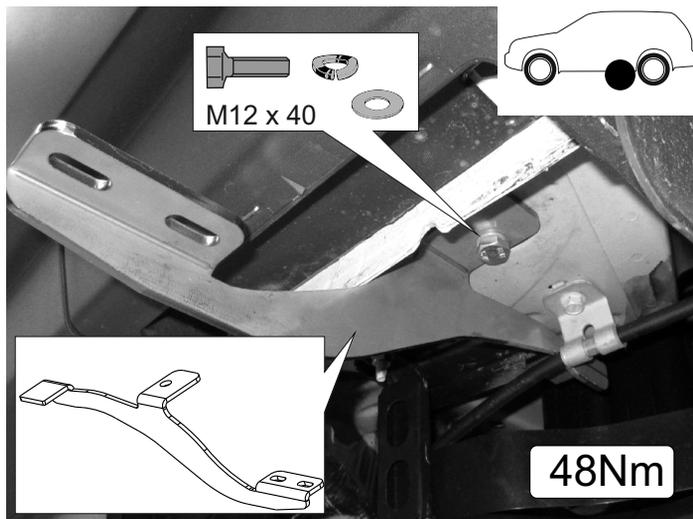
TUV / ABE

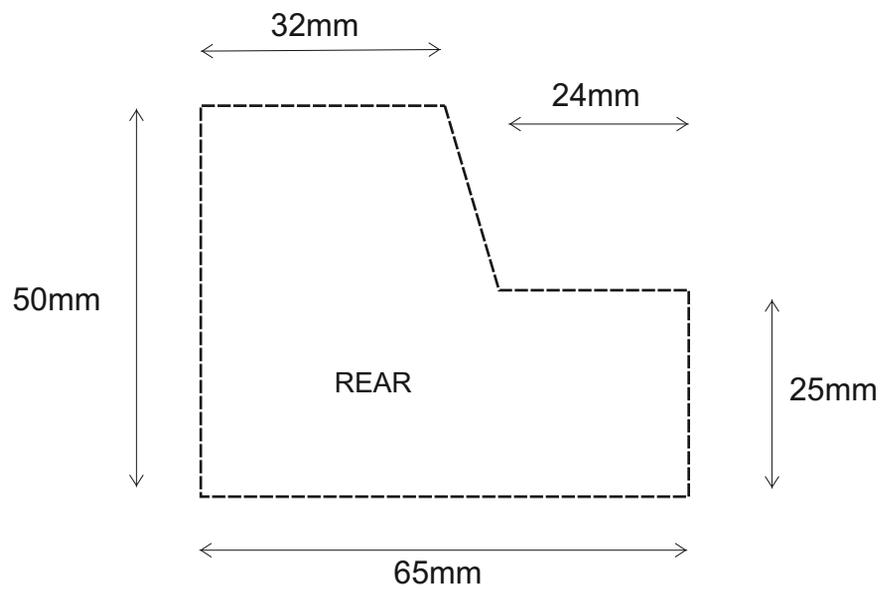
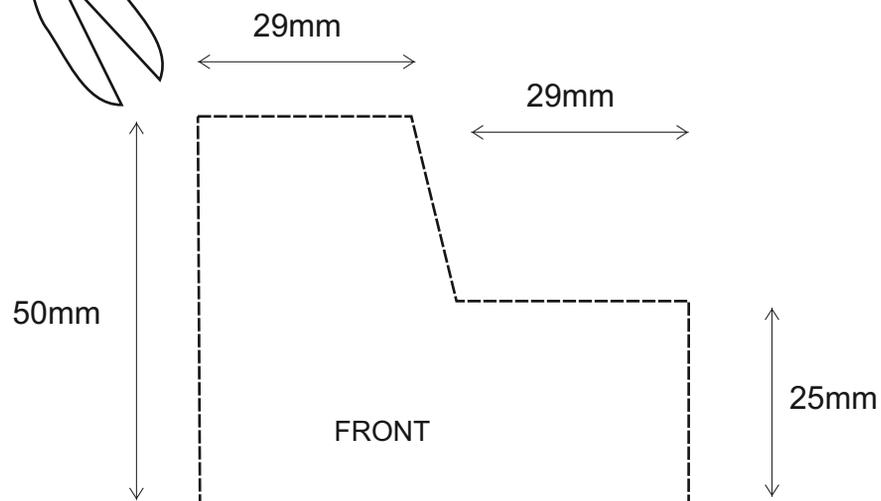
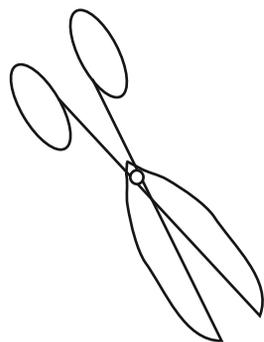
CLEANING



2x M10	8x M8	8x M8	8x M8 x 20
2x M10 30x60	4x M10	4x M10	4x M10 x 30
2x M12	2x M12	2x M12	2x M12 x 40









Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 31254*03

Gerät: Trittbrett

Typ: 0542515

Inhaber der ABE
und Hersteller: Progress Europe Automotive
Innovations B.V.
NL-8171 NT Vaassen/ Niederlande

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 31254*03

Die Trittbretter, Typ 0542515, dürfen auch in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen Ausführungen auch zum Anbau an den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Essen, vom 12.07.2016 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 08.08.2016

Im Auftrag



Frederik Maß

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. TA-000654-D0-315



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 31254*03

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Typ / Type : 0542515
 Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

Nachtrag 03 zu ABE Nr.: 31254 / Summary Addendum 03 to ABE No.: 31254

0. Prüfgrundlagen: - StVZO mit den zugehörigen maßgeblichen
 Richtlinien
Test criteria : - StVZO with the associated relevant guidelines

1 Angaben zum Trittbrett / Specification of the running board

1.1 Antragsteller und Hersteller: *Applicant and manufacturer:*



PROGRESS EUROPE
 Automotive Innovations B.V.
 Spinfondsweg 19
 NL-8171 NT-VAASEN

- 1.2 **Art:** Mehrteiliges Trittbrett mit Kunststoffendkappen,
 jeweils für den links- und rechtsseitigen Anbau.
 Aufgrund der Konstruktion des Aluminiumprofils
 kann das Trittbrett auf dem montiertem Haltesatz
 zur Positionierung in Fahrzeuglängsrichtung
 verschoben werden.

Kind : *Multipart running board with plastic end caps, for
 left and right side fixation. The basis of
 construction is the aluminum profile and the
 running board can be manoevered on the fixed
 brackets in the longitudinal direction of the
 vehicle to find the correct position for fitting.*

- 1.3.1 **Ausführungen:** Eine, jeweils für den links- bzw.-rechtsseitigen
 Anbau.

Versions: *One, each for the left- resp. right side fixation.*

- 1.4 **Typ / Type:** **0542515**

1.5 **Kennzeichnung / Marking:**

Typ/Type : 0542515
 Hersteller /
 Manufacturer : PROGRESS EUROPE
 Typzeichen /
 Type No. : 31254

Art der Kennzeichnung: Aluminium-Klebeschild, nicht zerstörungsfrei
 ablösbar, dauerhaft angebracht
*Kind of marking: Aluminum adhesive label not removable without
 destroying, indelibly*

Typ / Type : 0542515
 Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

Nachtrag 03 zu ABE Nr.: 31254 / Summary Addendum 03 to ABE No.: 31254

Ort der Kennzeichnung: an dem Halter links vorne
 Place of marking: on the left front bracket

1.6 Hauptabmessungen / Main dimensions (mm)

Bauteil / Component	Breite / Width	Länge (in Fahrtrichtung) / Length (in driving direction)	Höhe / Height
Trittbrett /Running board	103	1630	52

1.7 **Gewicht / Weight (kg):** ca. 20, komplett mit Haltesätzen
 approx. 20Kg , complete with brackets

1.8 **Werkstoff / Material:** Trittbrett: Edelstahl (darunter Aluminium EN AW-6060) mit Kunststoffelementen
 Halter: Stahl S235
 Running board: Stainless Steel (underneath aluminum EN AW-6060) with plastic elements
 Brackets: Steel S235

weitere Angaben, siehe Zeichnungen Anlage 2
 for further details please check drawings enclosure 2

1.9 Befestigung / Fixation

Die Befestigung der Trittbretter erfolgt durch jeweils zwei Halter je Fahrzeugseite unterhalb des Fahrzeugbodens, an original Befestigungspunkten am Fahrzeugrahmen. Es werden keine zusätzlichen Löcher gebohrt.

Die Anbaulage ergibt sich aus der Form des Anbauteiles (vgl. Anbaufoto). Die genaue Beschreibung der Befestigung ist der Montageanleitung des Herstellers zu entnehmen.

The running board is fixed by means of two brackets on each side of the car underneath the bottom of the vehicle on the original fixation points of the vehicle frame. No additional holes have to be drilled.

The mounting location is provided by the shape of the fixation part (see fixation photo). The exact description for fixation can be found in the fitting instructions/manual of the manufacturer.

Typ / Type : 0542515
Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

Nachtrag 03 zu ABE Nr.: 31254 / Summary Addendum 03 to ABE No.: 31254

1.10 **Foto Trittbrett /
Photo running board**



2 **Durchgeführte Prüfungen / Performed tests**

2.1 **Prüfmuster / Testing sample**

Das geprüfte Muster stimmt mit der Zeichnung gem. Anlage 2 überein.
The sample tested is in accordance with the drawing as per enclosure 2.

2.2 **Gestaltung und Befestigung / Shape and fixation**

Der kleinste gemessene nach außen gerichtete Abrundungsradius ist größer als 2,5mm.
Das Muster erfüllt hinsichtlich der äußeren Gestaltung die ECE-R26. Die Einrichtung stellt keine Gefährdung im Sinne §§ 30 und 30c StVZO dar. Die Befestigung ist sicher und dauerhaft, wenn nach der Montageanleitung des Herstellers verfahren wird.
*The smallest measured rounding radius pointing to the outside is bigger than 2,5mm.
As far as the outer shape of the sample is concerned it complies with ECE-R26.
The installation does not constitute any danger as defined in §§ 30 and 30c StVZO.*

2.3 **Anbau / Fixation**

Der Anbau ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage beiliegenden Montageanweisung verfahren wird.
Die Gefahr oder die Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert. Eine Lackierung der Trittbretter ist zulässig, sofern die Kennzeichnung lesbar bleibt.
Fixation is durable and secure if it has been done according to the attached mounting instructions. The risk or the seriousness of injuries will not be greater by means of this fitting. Painting the running boards is allowed if the marking is still legible.

Typ / Type : 0542515
 Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

Nachtrag 03 zu ABE Nr.: 31254 / Summary Addendum 03 to ABE No.: 31254

2.4 Wagenheberaufnahme / Jack support

Die serienmäßigen Wagenheberaufnahmen bleiben zugänglich.
The standard jacking points/supports remain accessible.

Die Trittbretter sind nicht zur Abstützung eines Wagenhebers geeignet.
The running boards are not suitable to use as jacking supports.

2.5 Fahrzeugabmessungen und –gewichte / Vehicle dimensions and weights

Die Erhöhung des Leergewichtes liegt im Bereich zulässiger Toleranzen. Die Fahrzeugabmessungen ändern sich nicht.
*The increase of the empty weight is within the allowed tolerances.
 The dimensions of the vehicle do not change.*

3 Verwendungsbereich / Area of use

Die Trittbretter / *The running boards*

Typ/Type : 0542515
 Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE
 Typzeichen / Type No. : 31254

sind zum Anbau an folgende Kraftfahrzeugtypen geeignet:
are fit to mount on the following motor vehicles:

Fahrzeughersteller / <i>Manufacturer</i>	Opel	GM Korea
Verkaufsbezeichnung / <i>Commercial name</i>	Mokka Mokka X	Chevrolet Trax oder Tracker
amtl. Typenbezeichnung / <i>Type</i>	J-A	KL1B
EG-Gen. Nr.: / <i>EC Type-appr no.:</i>	e4*2007/46*0537*..	e4*2007/46*0696*..

3.1 Einschränkung zum Verwendungsbereich / *Limitation of the area of use*

- keine / *none*

Typ / Type : 0542515
 Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

Nachtrag 03 zu ABE Nr.: 31254 / Summary Addendum 03 to ABE No.: 31254

4 Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

- die Befestigung der Trittbretter muss anhand der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- *the fitting of the running boards must be done according to the fitting instructions of the manufacturer.*

5 Prüfergebnisse / Test results

Die Trittbretter wurden nach den Bestimmungen der StVZO geprüft. Die beschriebenen Fahrzeuge erfüllen unter Beachtung der genannten Auflagen und Hinweise mit montiertem Trittbrett die Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung.
The running boards have been tested according to the provisions/regulations of the StVZO. The vehicles described in consideration of the provisions and instructions with fixed running boards fulfill the regulations of the StVZO in the actual valid version.

Die Abnahme des Anbaues durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation wird **nicht** für erforderlich gehalten
*The acceptance test for installation by means of an officially recognized expert or auditor for the motor vehicles or test engineer of an officially recognized inspection organization is **not** regarded as necessary.*

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.
There are no technical objections to issuing an ABE as per § 22 StVZO.

6 Anlagen / Enclosures

Nr / No	Inhalt / Contents	Anzahl der Seiten / Number of pages	Stand / Dated
1	Montageanleitung / Fitting instructions	5	12.07.2016
2	Zeichnungen mit Werkstoffangaben / Drawings with data on materials	9	12.07.2016